Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 3:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	bez naturalnego uczucia, nieprzejednani, oszczerczy, niepohamowani, nieoswojeni, niekochający tego co dobre,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	pozbawieni serca nieprzejednani oszczerczy niepowściągliwi nieoswojeni niekochający tego co dobre
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	nieczuli, nieprzejednani, oszczerczy,* niepohamowani, nieposkromieni,** niedobrzy,***[1)][2)][3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	nieluby, nieubłagani, oszczerczy. nieopanowani. nieoswojeni*. nie kochający dobra, [4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	pozbawieni serca nieprzejednani oszczerczy niepowściągliwi nieoswojeni niekochający tego, co dobre

[1)] oszczerczy, διάβολοι, l. oskarżycielscy, obwiniający.
[2)] Lub: okrutni, zdziczali.
[3)] niedobrzy, ἀφιλάγαθοι, l. nieprzyjaźni dobru, niezamiłowani w tym, co dobre.
[4)] Metafora zoologiczna. Jej sens: dzicy, niewychowani, wulgarni, nieokrzesani.